

Meinegesundheit

MEINEGESUNDHEIT

BENUTZERHANDBUCH – DEUTSCH – VERSION 1.0

MEINEGESUNDHEIT IN 15 SCHRITTEN

1. [Sie möchten die wichtigsten Vorteile verstehen und wissen, wie Sie sie nutzen können](#)
2. [Melden Sie sich an](#)
3. [Erteilen oder überprüfen Sie Ihr Einverständnis \(Beitrittserklärung\)](#)
4. [Sie möchten mehr über die Zugangsberechtigung zu Ihren medizinischen Dokumenten wissen](#)
5. [Sehen Sie die von Ihrem Hausarzt ausgestellte Gesundheitszusammenfassung \(Sumher\) ein](#)
6. [Was Sie von Ihrem Hausarzt erwarten können](#)
7. [Sie haben Einsicht in verschiedene Gesundheitsdokumente](#)
8. [Was Sie von Ihrem Krankenhaus erwarten können](#)
9. [Sehen Sie Ihren Medikamentenplan ein](#)
10. [An wen können Sie sich wenden, um Ihren Medikamentenplan zu erstellen und zu aktualisieren](#)
11. [Sie möchten Zugriff auf die Daten ihres Kindes haben](#)
12. [Benennen sie eine Vertrauensperson](#)
13. [Nutzen Sie die anderen Funktionalitäten des Portals](#)
14. [Sie möchten Hilfe oder Informationen erhalten](#)
15. [Die Website Ostbelgienlive informiert Sie über Neuigkeiten](#)

1. DIE VORTEILE

1.1. SIE MÖCHTEN DIE WICHTIGSTEN VORTEILE VERSTEHEN

- www.meinegesundheit.be ist ein föderales Portal, dass Ihnen ermöglicht, **all Ihre Gesundheitsdaten, die elektronisch geteilt werden und zu Verfügung stehen, einzusehen.**
- Alle wichtigen gesundheitsbezogenen Dokumente, die Sie betreffen, sind **an einem Ort gesammelt.**
- **Eine bessere Versorgung** kann ermöglicht werden, indem Ihre Gesundheitsdaten für alle Gesundheitsdienstleister, die Sie betreuen, zugänglich sind. Sie verfügen somit über alle Informationen, die es ermöglichen, Ihre Diagnose und Behandlung zu verbessern.
- **Ihre Allergien und die Medikamente sind notiert** und stehen zu Verfügung, falls sie nicht fähig sind, diese bei einer Krankenhauseinlieferung (z.B. im Notfall) mitzuteilen.
- **Es wird vermieden, dass Sie unnötige Untersuchungen wiederholen müssen.** Die Ergebnisse der durchgeführten Untersuchungen sind automatisch zugänglich. Sie brauchen diese somit nicht zu wiederholen, wenn Sie einen anderen Arzt oder ein anderes Krankenhaus aufsuchen.
- **Die Vertraulichkeit und Kontrolle des Zugriffs auf Ihre Daten ist gewährleistet.** Sie entscheiden selbst, wem Sie Zugang zu Ihrer persönlichen Gesundheitsakte gewähren.

1. DIE VORTEILE

1.2. SIE MÖCHTEN WISSEN, WIE SIE DIE VORTEILE NUTZEN KÖNNEN

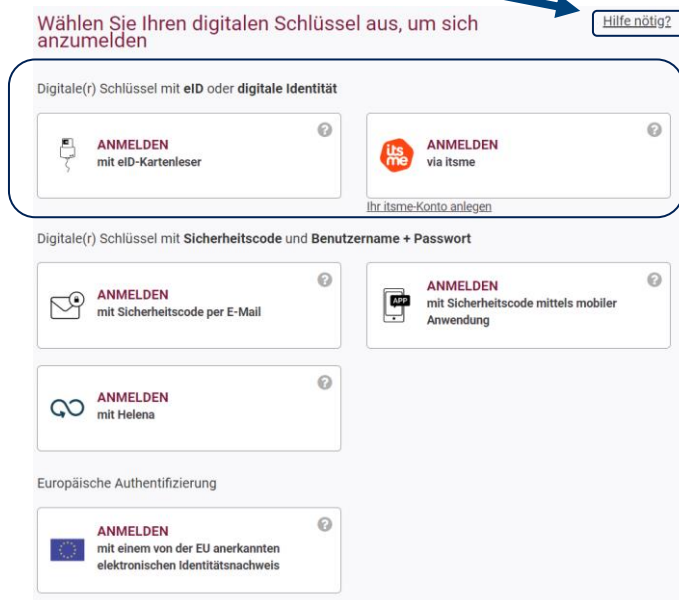
- Ihre Anmeldung ist **völlig kostenlos**, da dieses Portal vom Staat zur Verfügung gestellt wird.
- **Sie können eine aktive Rolle in Ihrer therapeutischen Betreuung übernehmen.**
Die einzige Voraussetzung ist, dass Sie **sich registrieren**, indem Sie Ihre so genannte "**informierte Zustimmung**" (Einverständniserklärung nach Inkennntnissetzung, nähere Informationen auf Seite 6) geben. Wenn Ihr Hausarzt oder Ihr Krankenhaus Sie bereits registriert hat, müssen Sie es nicht erneut machen.
- **Ihre medizinischen Daten sind überall in Belgien verfügbar**, unabhängig von dem Krankenhaus, dem Arzt, dem Apotheker oder einem anderen Gesundheitsdienstleister, der aufgesucht wird. Das heißt, wenn Sie während Ihres Urlaubs am Meer einen Arzt aufsuchen müssen, können Sie ihm Einsicht in Ihre Akte gewähren.

2. MELDEN SIE SICH AN

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, sich anzumelden.

Die beiden häufigsten sind der **elektronische Personalausweis** mit Kartenlesegerät oder die Applikation **itsme**.

Weitere Informationen finden Sie unter « Hilfe nötig? »



Wählen Sie Ihren digitalen Schlüssel aus, um sich anzumelden

Hilfe nötig?

Digitale(r) Schlüssel mit eID oder digitale Identität

 **ANMELDEN**
mit eID-Kartenleser

 **ANMELDEN**
via itsme

[Ihr itsme-Konto anlegen](#)

Digitale(r) Schlüssel mit Sicherheitscode und Benutzernamen + Passwort

 **ANMELDEN**
mit Sicherheitscode per E-Mail

 **ANMELDEN**
mit Sicherheitscode mittels mobiler Anwendung

 **ANMELDEN**
mit Helena

Europäische Authentifizierung

 **ANMELDEN**
mit einem von der EU anerkannten elektronischen Identitätsnachweis

3. BEITRITTSERKLÄRUNG

3.1. ERTEILEN SIE IHR EINVERSTÄNDNIS

- Die **informierte Zustimmung** zur Weitergabe von Gesundheitsdaten ist das Einverständnis, dass Sie geben, damit Ihre Gesundheitsdaten zwischen den verschiedenen Gesundheitsdienstleistern, die Sie behandeln, über die Gesundheitsnetzwerke ausgetauscht werden können. Es ist wichtig zu wissen, dass die **Patientenrechte**, das Gesetz zum **Schutz der Privatsphäre** und die **medizinische Ethik** dabei berücksichtigt werden. Ihre **Zustimmung** ist national und **gilt für ganz Belgien**.
- Das Einverständnis kann auf unterschiedliche Weise erteilt werden. Sei es über Ihren Arzt, Apotheker oder bei einem Krankenhausbesuch oder –aufenthalt, sowie durch Ihre Registrierung online auf dem Portal. Eine einmal erteilte Zustimmung muss nicht mehr wiederholt werden, kann jedoch jederzeit wieder angepasst werden.
- Unter dem Menüpunkt **Zugriffsverwaltung – Zustimmung** können Sie Ihre Zustimmung erteilen.
- Das Portal www.meinegesundheit.be umfasst viele verschiedene Funktionen. Der wichtigste Bereich, um Zugang zu seiner elektronischen Patientenakte zu haben, befindet sich oben rechts auf dem Bildschirm:

Gesundheitsangaben | Zugriffsverwaltung | Sonstiges | FAQ | Kontakt

- Sie können zum Hauptmenü zurückkehren, indem Sie auf folgendes Symbol klicken: 

3. BEITRITTSERKLÄRUNG

3.2. ÜBERPRÜFEN SIE IHR EINVERSTÄNDNIS

Um zu überprüfen, ob eine Zustimmung erteilt wurde, klicken Sie auf **Zugriffsverwaltung-Zustimmung**

- Wenn die Zustimmung erteilt wurde, erscheint folgendes Symbol
- Wenn die Zustimmung nicht erteilt wurde, erscheint folgendes Symbol



Die Zustimmung kann, durch das Anklicken von „Aktivieren“ unter diesem Symbol aktiviert werden und jederzeit von Ihnen wieder angepasst werden.

4. ZUGANGSBERECHTIGUNGEN

4.1. WER HAT ZUGANG ZU IHREN GESUNDHEITSDATEN

- Um Zugang zu Ihren Gesundheitsdaten zu erhalten, muss ein Gesundheitsdienstleister eine **"therapeutische Beziehung"** zu Ihnen haben. Das bedeutet, **dass Sie durch diesen behandelt wurden** z. B. Allgemeinmediziner (Hausarzt), Facharzt (Hautarzt, Augenarzt, Onkologe, etc.) in oder außerhalb des Krankenhauses.
- Die **Dauer** der therapeutischen Beziehung hängt von der **Art der Beziehung** ab, die Sie mit den verschiedenen Gesundheitsdienstleistern haben:
 - Ihr Allgemeinmediziner (Hausarzt) oder Apotheker, zu dem Sie eine langfristige Beziehung haben, erhält eine 15-monatige verlängerbare Zugangsfrist
 - Ihr Facharzt, Ihr Physiotherapeut (Kiné) oder Ihr/e Krankenpfleger/in haben eine begrenzte Zugangszeit von 3 Monaten
 - Ein Arzt, der Sie in der Notaufnahme behandelt hat, hat nur einen Monat lang Zugang zu Ihren Daten
 - **Ärzte**, die für Ihren Arbeitgeber, Ihre **Krankenkasse** oder Ihr **Versicherungsunternehmen** arbeiten haben keine therapeutische Verbindung zu Ihnen und können nicht auf Ihre persönlichen Daten **zugreifen**

4. ZUGANGSBERECHTIGUNGEN

4.2. SCHRÄNKEN SIE DEN ZUGANG – WENN SIE MÖCHTEN – EIN

Sie haben sehr umfassende Rechte:

- **Das Recht, einen Leistungserbringer auszuschließen:**

Sie können aus persönlichen Gründen beschließen, einem bestimmten Gesundheitsdienstleister keinen Zugang zu gewähren, auch nicht in Notfällen. Dieses Zugangsverbot bleibt so lange gültig, wie Sie dieses Zugangsrecht nicht wiederherstellen.

Klicken Sie auf **Zugriffsverwaltung – Ausschließungen – Ausschließen hinzufügen - Name und Berufsgruppe**

- **Das Recht, eine therapeutische Verbindung zu ändern:**

Eine "therapeutische Verbindung" entsteht, wenn ein Kontakt zwischen einem Patienten und einem Gesundheitsdienstleister im Rahmen einer Gesundheitsversorgung existiert (siehe Seite 8).

Sobald Sie eine therapeutische Verbindung entfernen, hat der besagte Gesundheitsdienstleister über die Gesundheitsnetze keinen Zugriff mehr auf Ihre Daten.

Klicken Sie auf **Zugangsverwaltung – Therapeutische Verbindung entfernen** 

oder eine therapeutische Verbindungen hinzufügen

Therapeutische Verbindungen hinzufügen. +

- **Das Recht auf Widerruf der Zustimmung:**

Dieses Recht ermöglicht Ihnen, Ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen, d.h. ganz aus dem System auszuscheiden.

Achtung! In diesem Fall können weder Sie, noch ein Arzt Zugang zu den ausgetauschten Gesundheitsdokumenten haben. Auch nicht in einem Notfall.

Klicken Sie auf **Zugangsverwaltung - Zustimmung - Deaktivieren**

5. SEHEN SIE DIE VON IHREM HAUSARZT AUSGESTELLTE GESUNDHEITZUSAMMENFASSUNG (SUMHER) EIN

- Die **Gesundheitszusammenfassung**, auch Sumehr (summarized Electronic Health Record) genannt, ist vom Allgemeinmediziner (Hausarzt) erstellt. Dieser medizinische Kurzbericht besteht, wie der Name schon sagt, aus einer Zusammenfassung Ihrer elektronischen Gesundheitsakte.
- Um darauf zuzugreifen klicken Sie auf:
Gesundheitsangaben - Meine Gesundheitszusammenfassung – Réseau Santé Wallon (RSW) = Wallonisches Gesundheitsnetz – meine Dokumente – SUMEHR

 Meine
Gesundheitszusammenfassung 

Über diesen Bereich können Sie sich die Zusammenfassung Ihrer medizinischen Akte beim Hausarzt, dem sogenannten "Sumehr" ansehen. Welche Daten enthält diese Zusammenfassung? Ihre Grundinformationen: Name, Geburtsdatum, Muttersprache, ...; die Kontaktdaten einer Kontaktperson im Notfall; Informationen über Risikofaktoren (Allergien, Reaktionen auf Medikamente, ...); ein Überblick über die Krankengeschichte, aktuelle Probleme, Medikamente und Impfungen.

Réseau Santé Wallon

RGH

VITALINK

Liste Ihrer medizinischen Dokumente

 Nachstehend die Liste der Dokumente, die von Ihren Ärzten aufgelistet sind auf Réseau Santé Wallon. Diese Dokumente sind nur den zugelassenen Ärzten zugänglich (siehe Liste der Ärzte), und dies im Rahmen Ihrer Betreuung. Um einen Arzt, dem der Zugang zu Ihren sämtlichen Dokumenten erlaubt ist, hinzuzufügen oder auszuschließen, benutzen Sie das Register "Zugangzulassungen". Sie können den Zugang zu bestimmten medizinischen Dokumenten erlauben oder einschränken, insbesondere indem Sie auf « verwalten » in der Zeile bezüglich des Dokumentes klicken.

 Hinzufügen note

 Eine geduldige Zusammenfassung hinzufügen

Alle **SUMEHR** Medication | Zeitung | Labor | Vaccination | Bildgebung | Patienten Notizen

6. WAS SIE VON IHREM HAUSARZT ERWARTEN KÖNNEN

Ihr Hausarzt hat die Möglichkeit, aber nicht die Pflicht, Ihre Gesundheitszusammenfassung (**Sumehr**) online zu stellen. Dazu gehören die folgenden Kategorien:

- *Allergien*
- *Medikamentenunverträglichkeiten*
- *Probleme (Risikofaktoren)*
- *Krankengeschichte*
- *Behandlungen*
- *Medikamente*
- *Impfungen*

Wenn Ihr Hausarzt keine Gesundheitszusammenfassung erstellt hat, können Sie ihn bei einem künftigen Besuch bitten, diese einzutragen. Sollten Sie z.B. eine oder mehrere Risikofaktoren haben, sind somit die anderen Gesundheitsdienstleister darüber informiert.

Diese Zusammenfassung kann unvollständig sein und zum Beispiel nur Ihre letzte Tetanusimpfung erwähnen, obwohl Sie auch gegen bestimmte Medikamente allergisch sind. In diesem Fall kann es sinnvoll sein, beim nächsten Arztbesuch darüber zu sprechen, um die Angaben zu vervollständigen

7. SIE HABEN EINSICHT IN VERSCHIEDENE GESUNDHEITSDOKUMENTE

Zusätzlich zu Ihrem Hausarzt, können folgende Gesundheitsdienstleister **Dokumente** einfügen:

- **Krankenhausärzte:** Konsultations- und Krankenhausaufenthaltsberichte, Laborergebnisse, Röntgenbilder usw.
- **private Labor:** Ergebnisse von Bluttests und anderen Analysen oder Tests
- **andere Gesundheitsdienstleister** die in einer therapeutischen Verbindung (siehe Seite 8) mit Ihnen stehen: Berichte und Resultate

Klicken Sie auf folgende Rubrik, um die Dokumente einzusehen:



Meine Berichte & Ergebnisse

In diesem Bereich können Sie Ihre medizinischen Daten abrufen, die im Krankenhaus registriert sind, z.B. Abschlussberichte oder Ergebnisse von Untersuchungen. Nach einer Beratung, Untersuchung oder Zulassung registrieren Spezialisten und / oder Mitarbeiter die Daten im digitalen Netzwerk, zu dem ihr Krankenhaus gehört. Auf diese Weise können Sie auf die Website dieses Netzwerks klicken, um diese Informationen zu lesen.

[Réseau Santé Wallon](#)

[BGN](#)

[Vlaams Ziekenhuisnetwerk KU Leuven](#)

[CoZo](#)

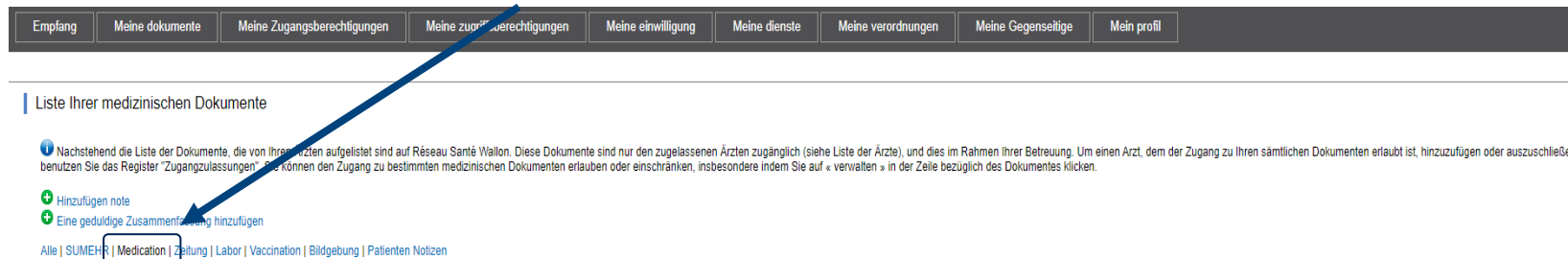


8. WAS SIE VON IHREM KRANKENHAUS ERWARTEN KÖNNEN

- **Mehr als 50 Prozent aller Krankenhäuser Belgiens** ermöglichen es aktuell, die Dokumente entweder **sofort oder nach 15 Tagen** einzusehen.
- Nicht von allen Krankenhäusern können Sie die Dokumente selbst einsehen. In einigen Krankenhäusern können Sie nur sehen, dass es ein Dokument ausgestellt hat, ohne es lesen zu können. Das Lesen ist dann nur für die Gesundheitsdienstleister reserviert.
- Die Liste der Krankenhäuser, die dem Patienten Zugang zu Ihren Gesundheitsdaten gewähren, wird jedes Jahr erweitert und von den Netzwerken veröffentlicht.

9. SEHEN SIE IHREN MEDIKAMENTENPLAN EIN

- Der **Medikamentenplan** ist **brandneu!** Er wird ab 2022 verfügbar sein und wird Gegenstand eines großen Projekts auf der Ebene der Deutschsprachigen Gemeinschaft.
- Der Medikamentenplan enthält alle standardisierten Informationen über die Medikamente, die Sie einnehmen. Dazu gehören:
 - die Bezeichnung des Arzneimittels, die Dosierung, die Indikation
 - die entsprechenden Informationen zur Einnahme dieser Arzneimittel (Dosis, Häufigkeit, Dauer)
- Diese Informationen sind sehr nützlich, um jedem Gesundheitsdienstleister, der Sie behandelt, einen Überblick über die von Ihnen eingenommenen Arzneimittel zu verschaffen. Somit kann z.B. das Krankenhaus oder der Facharzt Ihre Diagnose und Behandlung optimieren und eventuelle Kontraindikationen (Nebeneffekte) vermeiden.
- Diese Informationen sind unter der Rubrik "Medication" unter meine Dokumente zu finden.



10. AN WEN KÖNNEN SIE SICH WENDEN, UM IHREN MEDIKAMENTENPLAN ZU ERSTELLEN UND ZU AKTUALISIEREN

- Wende Sie sich an Ihren **Hausarzt oder Apotheker**, um Ihren Medikamentenplan zu erstellen. Diese werden mit Ihrer Hilfe einen möglichst vollständigen Plan über alle von Ihnen eingenommenen Medikamente erstellen.
- Sobald der erste Medikamentenplan erstellt ist, muss dieser falls es zu Änderungen in ihrer Medikamentenverschreibung kommt, ergänzt und angepasst werden. Das kann durch den entsprechenden Gesundheitsdienstleistern geschehen:
 - Ihr Hausarzt
 - Ihr Apotheker
 - Ihre Fachärzte
 - Der Apotheker oder die Ärzte Ihres Krankenhauses
 - Ihr Zahnarzt

Kontrollieren Sie regelmäßig Ihren Medikamentenplan und fordern Sie bei Bedarf eine Aktualisierung bei den betroffenen Gesundheitsdienstleistern an.

11. SIE MÖCHTEN ZUGRIFF AUF DIE DATEN IHRES KINDES HABEN

- Im Rahmen des elektronischen Austauschs von Gesundheitsdaten ist es möglich, auf die Informationen von minderjährige(n) Person(en) zuzugreifen, für die Sie der **gesetzliche Vormund** sind.
- Der Erziehungsberechtigte hat die gleichen Rechte wie der Patient. Er kann über das gesicherte Portal auf die in den Gesundheitsnetzwerken freigegebenen Dokumente des Patienten zugreifen, für den er der gesetzliche Vertreter ist.
- Zum Beispiel kann der Vater oder die Mutter auf das COVID-Zertifikat für Ihr Kind zugreifen, **indem bei der Anmeldung das Profil des Kindes gewählt wird.**

Anmelden für **FOD Volksgesundheit**

Wählen Sie Ihr Profil:

Ich möchte mich anmelden als:

Bürger x ▾

Für mein Kind:

Wählen Sie ein Profil ▾

Das Profil bestätigen



12. BENENNEN SIE EINE VERTRAUENSPERSON

- Sie können eine **Vertrauensperson** Ihrer Wahl benennen, die Ihnen dabei hilft, Ihre Gesundheitsakte einzusehen und diese zu verwalten.
- Gehen Sie in **meine Gesundheitszusammenfassung – Réseau Santé Wallon** - klicken Sie in der Registerkarte „**Mein Profil**“ an. Auf der Schaltfläche "Vertrauensperson" können Sie die Nationale Register Identifikationsnummer (auf Ihrem Ausweis: Erkennungsnummer des Nationalregisters) und die ID-Kartenummer (auf Ihrem Ausweis: Ausweisnummer) der gewählten Vertrauensperson eingeben.

Empfang

Meine dokumente

Meine Zugangsberechtigungen

Meine zugriffsberechtigungen

Meine einwilligung

Meine dienste

Meine verordnungen

Meine gegenseitige

Mein profil

Personliche Informationen

Adresse:

Rue

N°

Code Postal

Localité

Pays

BE

Aktualisierten Daten

Eintragung

Status: Beigetreten

Datum der Einwilligung:

Profil-Löschung

Um sich abzumelden, klicken Sie bitte auf den folgenden Button.

Abmelden

Greifen Sie auf Ihre Gesundheitsdaten

Zugriff: ja

Valider

Wenn Sie deaktivieren Ihren Zugangsdaten benötigen kontaktieren Sie uns, um es zu bekommen über diesen Link.

QR Code

Verbindung mit anderen Patienten

Anzeigen: Alle | in Bearbeitung | Verfallen

Gesetzlich Verantwortlicher

kein Ergebnis

Person(en), deren gesetzlich Verantwortlicher ich bin

Eine Person hinzufügen, deren gesetzlich Verantwortlicher ich bin

kein Ergebnis

Vertrauensperson(en)

Eine Vertrauensperson hinzufügen

kein Ergebnis

Person(en), deren gesetzlich Vertrauensperson ich bin

kein Ergebnis

Eine Vertrauensperson hinzufügen

Vous êtes sur le point de désigner une personne de confiance. Cette personne aura accès à votre dossier et pourra gérer les autorisations d'accès à celui-ci.

Nationale Register Identifikationsnummer

ID-Kartenummer

Hinzufügen

13. NUTZEN SIE DIE ANDEREN FUNKTIONALITÄTEN DES PORTALS

Die Webseite wird ständig weiterentwickelt. Neben Ihren persönlichen Gesundheitsangaben bietet die Website viele weitere Funktionen, wie zum Beispiel:

- Zugang zu allen **COVID-Dokumenten** →  COVID 19 - Persönlichen Daten |  COVID 19 - Informationen
- **Organspenden und Willenserklärungen** →  Verschiedene Spenden und Willenserklärungen
- **Implantate** →  Meine Implantate
- **Verlässliche Gesundheitsinformationen** →  Zuverlässige Informationen über Gesundheit

14. SIE MÖCHTEN HILFE ODER INFORMATIONEN ERHALTEN

Am einfachsten ist es, die **FAQ** (VIEL GESTELLTE FRAGEN) die auf dem Portal www.meinegesundheits.be zu finden sind zu konsultieren.

Sollten Sie eine konkrete Frage haben, können Sie sich auch über **Kontakt** an den Support wenden.

Meinegesundheit

Verbunden als: - Als Bürger | Abmelden

Gesundheitsangaben | Zugriffsverwaltung | Sonstiges | **FAQ** | **Kontakt**

VIEL GESTELLTE FRAGEN

Das Gesundheitsportal **meinegesundheits** ist eine Online-Plattform, auf der Sie Ihre Gesundheitsdaten einsehen können. Über diesen zentralen Zugang können Sie sich verfügbare Daten von anderen Plattformen anzeigen lassen. Dieses Gesundheitsportal wird ständig mit neuen Funktionalitäten und Möglichkeiten erweitert.

Diese Initiative ist eine enge Zusammenarbeit zwischen dem Föderalen Öffentlichen Dienst Gesundheit und seinen Partnern Flämische Patientenplattform, LUSS, PRT, eHealth-Plattform, Recip-e, Vitalink, BGN, RSW, CoZo, VZN KUL, Nationalregister, FAGG und alle Krankenkassen.

Wir bemühen uns, **meinegesundheits** so benutzerfreundlich wie möglich zu halten. Haben Sie technische Probleme oder sind bestimmte Angaben nicht eindeutig genug?

Wir geben hier eine Antwort auf eine Reihe von Fragen, die Sie sich stellen könnten. Haben Sie noch weitere Fragen? Bitte zögern Sie nicht uns oder unsere Partner zu kontaktieren.

15. DIE WEBSITE OSTBELGIENLIVE INFORMIERT SIE ÜBER NEUIGKEITEN

- Dieses **Benutzerhandbuch** ist eine Initiative der Deutschsprachigen Gemeinschaft.
- Informationen und Neuigkeiten zu **eHealth** und **Meinegesund** sind auf der Ostbelgienlive-Webseite (Seite des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft) verfügbar.



www.ostbelgienlive.be/Meinegesund

